



SOCIJALISTIČKA FEDERATIVNA REPUBLIKA JUGOSLAVIJA
 DRŽAVNI SEKRETARIJAT ZA INOSTRANE POSLOVE

Br. 48072/4U

5 mart 1968

Beograd

IV UPRAVA

KOMISIJA ZA KULTURNE VEZE

BEOGRAD

U prilogu dostavljamo izveštaj o gostovanju folklornog ansambla "Tanec" iz Skopja u Senegal, koji smo primili od naše Ambasade u Dakru.

21. 10-68

Р.ч.
 КОМИСИЈА ЗА КУЛТУРНЕ ВЕЗЕ СА ИНОСТРАНСТВОМ

Примљено: 18. III. 1968			
Орг. јед.	Сл.	Град.	Средства
Ров	94	-	-



Načelnik,

D. Petrović
 (D. Petrović)

20. februar 1968.g.

№

I Z V E S T A J
O GOSTOVANJU FOLKLORNOG ANSAMBLA
"TANEC" IZ SKOPJA U SENEGALU

Da "Tanec" sigurno dolazi, prvi put je javljeno tek uoči Nove godine telegramom koji je precizirao da grupa od 25 članova ansambla stize u Dakar 3.II, da ostaje do 14.II i da u tom intervalu treba organizovati koncerte u Senegalu i umutrasnjosti. Ovakvo javljanje posle tromesečne pauze (krajem septembra 1967. javljeno je da se ispituju mogućnosti za eventualno gostovanje "Taneca", postoje namera da ansambl krene na turneju po nekim zemljama Zapadne Afrike), dolazi prilično iznenada za domaćine i njihove programe, posebno što su oni, orijentaciono, bili planirali dolazak "Taneca" sa kraj decembra pa su, postoje vreme prolazilo, već počeli misliti da je stvar možda i zaboravljena. Iz tih razloga su i sve načelne saglasnosti organizatora-domaćina Teatra "D.Sorano" vremenom gubile od svoje vrednosti.

Prilikom prvog susreta sa direktorom Teatra M.S.Sengorom, posle primanja vesti o terminu dolaska "Taneca", odmah su bile dogovorene dve večernje predstave u "Sorano" za 5. i 6. februar, dok je za 7. bila predviđena predstava na stadionu. Prema dogovoru (3.I), M.S.Sengor je trebalo da se već sutradan ("za 24 časa") javi s predlogom mesta u umutrasnjosti. Međutim, narednih dana direktor se nije javljao niti ga je bilo moguće dobiti na telefon ("bio u umutrasnjosti", na pogrebu prijatelja i sl.). Posle skoro deset dana dolazi do sastanka i tada M.S. Sengor, prvi put, iznosi da postoji problem plaćanja troškova boravka ansambla odnosno da svoju načelnu saglasnost da na sebe preuzmu troškove moraju anulirati jer su im sredstva brojnim obavezama i aktivnostima zadnjih meseci sasvim iscrprena. M.S.Sengor podnosi predlog da "Tanec" sam pokriva svoje troškove s tim da ubere prihod od prodatih ulaznica. Stanimirović, 15. januara, predaje direktoru Sengoru nas predlog sporazuma, zajedno sa kalkulacijom prihoda i rashoda koja je pokazivala da je sasvim realno očekivati pokrivanje troškova

Ali, opet je doslo do perioda krajnje neizvesnosti - nije se moglo doći do direktora Teatra (Stanimirović je u svojstvu atašea za kulturu svakodnevno po dva i više puta odlazio i telefonirao, ali je uvek nalazen razlog zbog koga nije mogao doći u direktan razgovor sa M.S.Sengorom). Po svoj prilici cekalo misljenje onih koji su nadležni da odluče. Preokret je nastupio posle razgovora ambasadora Zagara sa ministrom kulture A.Sekom (24.I). Tom je prilikom ambasador izložio nastalu situaciju i usledila je brza intervencija. Stanimirović je jos istog dana bio primljen kod direktora Teatra i uspeo je da precizira niz znacajnih momenata vezanih za gostovanje "Taneca". Otada je postalo приметно znatnije interesovanje i angazovanje odgovornih licnosti u "Sorano" na organizaciji gostovanja naseg ansambla.

Treba istaci da je ministar kulture sam odredio znacaj i potrebu gostovanja i obim publiciteta. Usled kratkoce vremena svi momenti u organizaciji i publicitetu nisu bili zastupljeni na najbolji moguci nacin, ali je cinjenica se ipak dosta uradilo. U pogledu finansijske strane problema ministar je napomenuo da se eventualni manjak nadopuniti iz sredstava budzeta, pa je to kao problem bilo prakticno uklonjeno.

Ako se analiziraju svi negativni momenti koji su pratili organizaciju gostovanja "Taneca", svakako treba pomenuti i nepogodan i neuskladjen termin dolaska. Naime, "Tanec" je stigao upravo u momentu otpocinjavanja najintenzivnije predizborne kampanje, koja je ne samo okupirala znatan broj politickih licnosti i interesovanje javnosti, nego je prouzrokovala i njihovo odsustvo sa "Tanecovih" predstava. Da je dosao u nesto pogodnije vreme, "Tanec" je mogao racunati i na prisustvo predsednika Sengora. Dolazak je bio nepogodan i s druge strane: gostovanje se prakticno poklopilo sa nizom drugih gostovanja iz inostranstva (balet Serza Lifara iz Pariza, sovjetski balet iz Lenjingrada, francuski dramski umetnici, narodni balet iz Kazamansa, razne estradne grupe), sto je, na ovaj ili onaj nacin, moralo da se odrasi i na interesovanje i na posetu pomalo zasicene publike. U nekoliko navrata su, na primer, Stanimirovicu - i u Dakar-Matin" i u "Sorano" - iznosili da paziti na publicitet zbog prakticne jednovremenosti gostovanja nekoliko grupa stranih umetnika. S druge strane, slabost se ispoljila i u nedovoljnoj informativnoj opremljenosti ambasade za jedan takav dogadjaj. Materijal o "Tanecu" stigao je dosta kasno i bio je nekompletan, bez programa i plakata i prigodnog teksta. Ambasada je morala sopstvenim skrom-

nim snagama organizovati potreban publicitet (clanci u stampi, objave i emisije na radiju, plasiranje fotografija i dr.). Termin gostovanja bio je posebno nepogodan za unutrašnjost, gde je usled toka izborne kampanje gostovanje "Taneca" moralo biti reducirano na samo tri grada (Thies, Rufisque, St Louis) i, zbog drugih gostovanja, u par navrata i menjano. Svi ovi momenti uslovljavali su neizbezne improvizacije, koje su se boljom organizacijom mogle izbesci.

Positive strane gostovanja dosle su do izrazaja u postojanju interesovanja na senegalskoj strani, uprkos perioda oklevanja i neizvesnosti prouzrokovanog uglavnom finansijskim problemima. Termini su uglavnom pronadjeni, a ministar kulture je licno dosta ucinio da se turneja obavi sa uspehom. Znacajno je da se i predsednik Sengor prihvatio pokroviteljstva, da je odredio svog licnog predstavnika, da su svecanoj predstavi prisustvovala dvojica ministara (kulture i plana i rasvoja), da je publicitet u stampi i na radiju bio u osnovi dobar i da je dosta doprineo ne samo popularizaciji "Taneca", vec i Jugoslavije. U okviru emisija o Jugoslaviji, koje se svakog utorka emituju na radio-Senegal, bile su pripremljene dve kompletne emisije posvecene jugoslovenskom folkloru i ansamblu "Tanec". Pored toga, deo jedne emisije smo takodje posvetili dolasku "Taneca". Ukupno, na radiju je emitovan program o "Tanecu" i nasem folkloru sa muzikom u trajanju od jednog casa. U dnevnom "Dakar-Matin" bila su uoci dolaska ansambla objavljena dva uspela clanka, uz vrlo lepe fotografije s priredbi "Taneca". Oba clanka pripremljena su u ambasadi. Pored ovog bile su objavljene i krace vesti odnosno saopstenja o datumu dolaska i koncertima ansambla u Senegal. Sam docek ansambla na aerodromu bio je objavljen u istom listu manjim clankom sa fotografijom, a prva predstava je obelezena prikazom pojedinih tacaka i fotografijom ansambla na pozornici.

Interesovanje za gostovanje "Taneca" pokazalo se i prilikom konferencije za stampu, odrzane sutradan po dolasku ansambla (5.II pre podne). Pored retke brojne posete predstavnika stampe i radija, kao i licnosti koje se profesionalno bave informisanjem, kulturom, muzikom i drugih, kao posebno znacajno ocenjujemo interesovanje koje je ²⁰ nas folklor i "Tanec" ispoljeno na konferenciji. Direktor "Taneca" T. Leovu bio je postavljen citav niz interesantnih pitanja koja su recito govorila o vrlo zivoj zainteresovanosti za nasa folklorna ostvarenja. Uzeto u celini, konferenciju za stampu ocenjujemo kao vrlo uspeo potez u popularisanju "Taneca" s jedne, a i u sirenju predstava o Jugoslaviji, s druge strane. Nedeljni partijski list "L'Unité africaine"

objavio je o konferenciji zapasen članak pod vidnim naslovom.

Svečanom, prvom koncertu "Taneca" u Senegalu prisustvovali su, pored dvojice ministara i njihovih supruga, brojni istaknuti predstavnici politickog, javnog i kulturnog zivota Senegala, kao i vise od polovine sefova diplomatskih misija. To se ponovilo i druge veceri, kada je takodje na predstavi bio znatan broj uglednih licnosti javnog i kulturnog zivota i diplomatskog kora. Prvoj predstavi (5. februara) prisustvovalo je 800 licnosti, a drugoj oko 1000 (sala prima oko 1100 gledalaca maksimum). Obe predstave publika je pratila s dosta razumevanja, interesovanja i simpatija, posebno one delove koji podsecaju na domaci folklor kome se upravo u ovo vreme poklanja u Senegalu sve vise paznje. Publici se narocito svidela muzika, osobito oni delovi u kojima su osetili prisustvo arapskih i cak svojih plesova i melodija. U ansamblu su zapazeni bili muskarci zbog pokreta i dinamike koju su ispoljavali, a to je ovdasnjem gledaocu blize i upecatljivije. Devojke su stoga bile u senci, jer su njihovi pokreti ipak smireniji. Od tacaka, posebno je dosta aplauza izazvala "sopska", impresivnoscu i silinom izvodjenja. Veoma snazan utisak ostavili su kostimi i bogatstvo boja. Glasovi su, povremeno, zbog klimatskih promena bili nesto slabiji, mada su u celini i pevacke tacke bile uspele i izmanile dosta aplauza, posebno duet i solista.

Za 7. februar bila je zakazana predstava (popodne) na stadionu, koja je kao jedan od nacina predstavljanja "Taneca" dakarskoj publici bila pominjana jos u prvim razgovorima Stanimirovica sa direktorom "Sorana" (pocetak oktobra 67.). U razgovorima posle preciziranja termina dolaska bilo je dogovoreno da se, zbog svojih tradicija, ansambl predstavi siren krugu publike koncertom na stadionu "D. Diop". Kasnije, u razgovorima ambasadora sa ministrom kulture pomenuta je relativna hladnoca kao razlog koji moze uticati na brojnost posete. Iz tih je razloga predstava i zakazana kao popodnevna, a ne vecernja. U razgovorima koje je Stanimirovic vodio sa funkcionerima "Sorana", kao i nekim drugim (Sar, iz RTV Senegala, A. Ba iz "Dakar-Matin") cak je podvlaceno da je ideja o koncertu na stadionu vrlo dobra i da ce okupiti siri krug publike. Prilikom preciziranja cena ulaznica Stanimirovic je u tri navrata pokušao da utice na smanjenje cena ulaznica za stadion, sto je samo delimicno uspeo (ukinuta je cena od 700 CFA, a uvedena, kao treca, cena od 100 CFA za decu). Poslednjih dana pred dolazak "Taneca", kada je pocela prodaja ulaznica,